

HÆGER



Coffee grinder / Moinho de café
Molinillo de café / Moulin à café

Aroma CG-200.001A



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi



Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Important safety instructions

- The appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to operate the appliance. The appliance and its power cord must be kept well away from children.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children: there is a risk of suffocation.
- To avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliances to our customer service department.

English

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects.
- Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Take care that neither the housing nor the cable gets in touch with hot surfaces such as the hot plates of an electric stove, or with a hot gas flame.
- Never operate the coffee grinder when it is empty, i.e. without coffee beans.
- **Caution:** The blade will not immediately stop to move when the appliance is switched off. Take care not to touch the rotating blade.
- **Caution:** the blade is extremely sharp. To prevent injuries, take special care when cleaning the appliance and when emptying the container.
- **Always remove the plug from the wall socket - before assembling the appliance, - after use, - in case of any malfunction, - before opening the bean container, and - before cleaning the appliance.**
- Do not unplug the appliance from the mains supply socket by pulling on the mains lead. Remove by grasping the plug.
- Take care that the mains lead does not trail over the front of the work surface on which the coffee grinder is set up.
- No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- **Caution:** Any misuse can cause severe personal injury.
- Do not leave the appliance unattended while connected. Always remove the plug from the wall socket, even if you leave the room only for a short while
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
 - in shops, offices and other similar working environments,

- in agricultural areas,
- by customers in hotels, motels etc. and similar establishments,
- in bed-and breakfast type environments.

Description of Coffee grinder

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lid | 2. Stainless steel bean container |
| 3. Fixed collar | 4. Stainless steel blade |
| 5. Base unit with motor | 6. Pulse button |
| 7. Cable storage (on underside) | 8. Rubber feet |

Instructions for use

Before First Use

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact with the technical assistance service.

Connection to the main supply

1. Check that the mains power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating label.
2. If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket or the plug replaced with a suitable type, by a qualified professional.

How to operate the coffee grinder

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Turn the container lid in an anti-clockwise direction and lift it.
3. Pour the desired amount of coffee beans into the container.
4. Tighten the lid by turning it fully home in a clockwise direction. A safety device prevents switch-on if the lid is not well inserted.
5. Do not attempt operation without the cover being in place.
6. Extract the necessary amount of wire and introduce the plug into the socket.
7. Press button ON/OFF to active the coffee grinder and hold it down until the desired level of grinding is obtained.
8. Unplug the appliance from the mains socket, remove the lid and empty the container.

English

Recommendations for use

1. Always keep the lid of bean container closed hermetically in order to preserve the flavour and the aroma of the coffee beans.
2. Only grind the amount of coffee necessary at the time.
3. Never overfill the bean container.
4. As per general indications, consider one tablespoon of beans per cup (e.g. 4 spoons of coffee beans for 4 cups). Naturally, optimal amounts, defined based on personal taste, will be identified with time.
5. Coffee grounds left in your grinder can become stale and affect the flavour of freshly. Be sure to clean grinding bowl, blades and cover after each use.
6. This grinder can only handle dry, brittle foods. Do not grind oil seeds (e.g. peanuts) or hard products (e.g. rice).

Cleaning

1. Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid.
2. Remove ground coffee residues using the brush. Do not touch the blade because it is sharp.
3. Do not immerse into water.
4. To remove residue or aromas left behind by nuts, grind one tablespoon of baking soda in the bowl then wipe thoroughly.
5. All removable parts are dishwasher-safe on the top rack. Do not put parts on bottom shelf. Never immerse the grinder base unit in water or other liquid.
6. Clean the exterior of the appliance using a soft cloth.
7. Store excess cord by pushing a section at a time into the cord storage area in the base of the unit.

Technical Data

Model: CG-200.001A


Power supply: 220-240V~, 50/60Hz

Power consumption: 200W

Safety Class II

Declaration of Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

-  - electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before disposal, make the appliance unusable by cutting off the power cable.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as using batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Importantes instruções de segurança

- O dispositivo pode ser utilizado por pessoas com faculdades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do produto, somente quando receber supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo e entender completamente todos os perigos e precauções de segurança.
- As crianças não devem poder usar o aparelho. O aparelho e o cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance de crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- **Atenção:** Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem, porque pode ser perigoso, existe o perigo de sufocamento.
- Para evitar qualquer perigo, a reparação do aparelho elétrico ou do cabo de alimentação deve ser realizada por técnicos qualificados. Se for necessário repará-lo, deve enviar o dispositivo para um de nossos serviços pós-venda.
- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desligado da rede elétrica e se resfriou completamente.

- Para evitar o risco de eletrocussão, não limpe a unidade com água nem a mergulhe.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se a unidade principal, o cabo de alimentação e quaisquer acessórios não estão com defeito.
- Se o aparelho tiver caído sobre uma superfície dura ou tiver sido puxado excessivamente no cabo de alimentação, não deve ser utilizado novamente: mesmo danos não visíveis podem ter efeitos adversos na segurança do aparelho.
- Certifique-se de que a caixa e o cabo não estejam em contato com superfícies quentes, como placas ou fogões elétricos, ou perto de uma saída de gás.
- Não use o moinho de café se estiver vazio.
- **Atenção!** A lâmina não para quando o dispositivo é desligado, mas continua a girar por alguns segundos.
- **Atenção:** a lâmina é muito afiada. Para evitar ferimentos, deve-se ter extremo cuidado ao limpar e esvaziar o recipiente.
- **Desligue sempre o aparelho - antes de montar o aparelho, - após a utilização - se houver uma falha - antes de abrir o recipiente do café em grão - antes de o limpar.**
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado na borda da mesa.
- Nenhuma responsabilidade será aceita se houver falhas devido ao uso incorreto do equipamento ou se essas instruções não tiverem sido devidamente observadas.
- **Cuidado:** o uso incorreto pode causar ferimentos graves.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto ele estiver conectado. Sempre desconecte o cabo de alimentação, mesmo quando você sair da sala apenas por um momento.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou outra aplicação semelhante, por exemplo: - em escritórios e outros pontos comerciais, - em áreas agrícolas, - por clientes de hotéis, pensões, etc. e estabelecimentos similares, - em casas rurais.

Descrição do moedor de café

- | | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Tampa | 2. Recipiente de grãos em aço inox |
| 3. Colar fixo | 4. Lâmina em aço inox |
| 5. Unidade de base com motor | 6. Botão de pulso |
| 7. Armazenamento de cabos (na parte inferior) | 8. Pés de borracha |

Instruções de uso

Antes do primeiro uso

Depois de remover a embalagem, verifique se o produto está completo e todos os acessórios estão presentes. Não use o aparelho se estiver visivelmente danificado. Contata com o serviço de assistência técnica.

Ligação à rede elétrica

1. Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde ao valor indicado na placa de características.
2. Se a tomada de alimentação não coincidir com a ficha do aparelho, mande substituir a tomada ou a ficha por um tipo adequado, por um profissional qualificado.

Como operar o moinho de café

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
2. Gire a tampa do recipiente no sentido anti-horário e levante-a.
3. Deite a quantidade desejada de grãos de café no recipiente.
4. Aperte a tampa girando-a totalmente no sentido horário. Um dispositivo de segurança impede a ativação se a tampa não estiver bem inserida.
5. Não tente operar sem a tampa estar no lugar.
6. Extraia a quantidade necessária de fio e introduza a ficha na tomada.
7. Pressione o botão ON / OFF para ativar o moinho de café e mantenha-o pressionado até que o nível desejado de moagem seja obtido.
8. Desligue o aparelho da tomada, retire a tampa e esvazie o recipiente.

Recomendações para uso

1. Mantenha sempre a tampa do recipiente de grãos fechada hermeticamente, a fim de preservar o sabor e o aroma dos grãos de café.
2. Triture apenas a quantidade de café necessária no momento.
3. Nunca encha demais o recipiente de grãos.

Português

4. De acordo com as indicações gerais, considere uma colher de sopa de café em grão por xícara (por exemplo, 4 colheres de café em grãos para 4 xícaras). Naturalmente, as quantidades ótimas, definidas com base no gosto pessoal, serão identificadas com o tempo.
5. As borras de café deixadas no seu moedor podem tornar-se obsoletas e afetar o sabor de frutas frescas. Certifique-se de limpar o copo de moagem, as lâminas e a tampa após cada uso.
6. Este moinho só pode manusear alimentos secos e quebradiços. Não moer sementes oleaginosas (por exemplo, amendoins) ou produtos duros (por exemplo, arroz).

Limpeza

1. Certifique-se de desligar o aparelho antes de limpá-lo. Para se proteger de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou a unidade em água ou líquido.
2. Remova os resíduos de café moídos usando o pincel. Não toque na lâmina porque está afiada.
3. Não mergulhe na água.
4. Para remover resíduos ou aromas deixados por nozes, moer uma colher de sopa de bicarbonato de sódio no recipiente de grão e depois limpar bem.
5. Todas as peças removíveis podem ser lavadas na máquina de lavar louça na prateleira superior. Não coloque peças na prateleira de baixo. Nunca mergulhe a unidade base do moinho em água ou outro líquido.
6. Limpe o exterior do aparelho com um pano macio.
7. Guarde o excesso de fio empurrando uma seção de cada vez na área de armazenamento do cabo na base da unidade.

Dados técnicos

Modelo:..... CG-200.001 A


Alimentação da corrente: 220-240V~, 50/60Hz

Consumo de energia: 200 W

Classe de segurança: Classe II

Conformidade CE


Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

-  – Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
– Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
– Diretiva RoHS 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança. A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem

 A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respetivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Antes da eliminação, tome o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação. Respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Instrucciones de seguridad importantes

- El aparato podrá ser utilizado por personas con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, solo cuando hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo todo el peligro y las precauciones de seguridad.
- No se debe permitir que los niños utilicen el aparato. El aparato y su cable eléctrico se deben mantener fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa.
- Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.

- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- Antes de utilizar el aparato, siempre se debe comprobar que tanto la unidad principal, el cable de alimentación como cualquier accesorio no están defectuosos.
- En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Procure que la carcasa y el cable no estén en contacto con superficies calientes como placas o estufas eléctricas, y tampoco próximos a una salida de gas.
- No utilice el molinillo de café si está vacío.
- **¡Atención!** La cuchilla no se detiene al desconectar el aparato, sino que sigue girando durante algunos segundos.
- **Precaución:** la cuchilla es muy afilada. Para evitar lesiones, deberá extremar las precauciones al limpiar y vaciar el recipiente.
- **Desenchufe siempre el aparato - antes de montar el aparato, - después del uso, - si hay una avería, - antes de abrir el recipiente de café en grano, - antes de limpiarlo.**
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Procure que el cable no cuelgue por el borde de la mesa.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- **Precaución:** El uso incorrecto puede provocar lesiones personales graves.
- No deje el aparato desatendido mientras está conectado. Desenchufe siempre el cable eléctrico, incluso cuando salga de la habitación solo durante un instante.
- Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico u otra aplicación similar, por ejemplo:
 - en oficinas y otros puntos comerciales, - en zonas agrícolas, - por los clientes de hoteles, pensiones, etc. y establecimientos similares,
 - en casas rurales.

Descripción del molinillo de café

- | | |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tapa | 2. Contenedor en acero inoxidable |
| 3. Collar fijo | 4. Hoja de acero inoxidable |
| 5. Unidad base con motor | 6. Botón de pulso |
| 7. Almacenamiento del cable
(en la parte inferior) | 8. Pies de goma |

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Después de quitar el embalaje, asegúrese de que el producto esté completo y en buen estado y que todos los accesorios están presentes. No utilice el dispositivo si está visiblemente dañado. Contacte con el servicio de asistencia técnica.

La conexión a la red principal

1. Compruebe que la tensión de la fuente de alimentación de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la etiqueta de clasificación.
2. Si la toma de corriente no coincide con el enchufe del aparato, haga que la toma o el enchufe sea reemplazado por un tipo adecuado, por un profesional calificado.

Cómo operar el molinillo de café

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Gire la tapa del contenedor en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela.
3. Vierta la cantidad deseada de granos de café en el recipiente.
4. Apriete la tapa girándola completamente en el sentido de las agujas del reloj. Un dispositivo de seguridad evita el encendido si la tapa no está bien insertada.
5. No intente operar sin la cubierta en su lugar.
6. Extraiga la cantidad necesaria de cable e introduzca el enchufe en el zócalo.
7. Presione el botón ON / OFF para activar el molinillo de café y manténgalo presionado hasta obtener el nivel deseado de molienda.
8. Desenchufe el aparato de la toma de corriente, quite la tapa y vacíe el recipiente.

Recomendaciones de uso

1. Mantenga siempre la tapa del contenedor de granos de café cerrada herméticamente para preservar el sabor y el aroma de los granos de café.
2. Solo muele la cantidad de café necesaria en ese momento.
3. Nunca llene demasiado el recipiente de granos de café.
4. Según las indicaciones generales, considere una cucharada de granos de café por taza (por ejemplo, 4 cucharadas de granos de café por 4 tazas). Naturalmente, las cantidades óptimas, definidas según el gusto personal, se identificarán con el tiempo.
5. Los posos de café que quedan en su molinillo pueden volverse obsoletos y afectar el sabor del recién hecho. Asegúrese de limpiar el recipiente de molienda, las cuchillas y la cubierta después de cada uso.
6. Este molinillo solo puede manipular alimentos secos y quebradizos. No muele semillas oleaginosas (por ejemplo, cacahuetes) o productos duros (por ejemplo, arroz).

Limpieza

1. Asegúrese de desenchufar este aparato antes de limpiarlo. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad en agua o líquido.
2. Elimine los residuos de café molido con el cepillo. No toque la cuchilla porque es filosa.
3. No sumergir en el agua.
4. Para eliminar los residuos o aromas que dejan las nueces, muele una cucharada de bicarbonato de sodio en el cuenco y luego sécalo bien.
5. Todas las partes extraíbles son aptas para lavavajillas en la rejilla superior. No coloque las piezas en la rejilla inferior. Nunca sumerja la unidad base de la trituradora en agua u otro líquido.
6. Limpie el exterior del aparato con un paño suave.
7. Almacene el exceso de cable empujando una sección a la vez en el área de almacenamiento del cable en la base de la unidad.

Datos técnicos

Modelo:..... CG-200.001 A

Suministro de tensión: 220-240V~, 50/60Hz

Consumo de energía: 200 W

Clase de seguridad: Clase II

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/ UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

 Para su eliminación, inutilice el aparato cortando el cable de alimentación.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de reciclaje. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para los países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Importantes consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si celles-ci ont été formées à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisées, et si elles en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à se servir de l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus à l'écart des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Veiller à ce que ni le boîtier ni le cordon d'alimentation ne touche des surfaces ou des objets chauds.
- Ne jamais faire fonctionner le moulin à vide.
- **Attention !** Le couteau continue à tourner quelques secondes après l'arrêt de l'alimentation électrique. Faire attention à ne pas toucher le couteau tournant.
- **Attention :** les lames du couteau sont extrêmement acérées. Pour éviter tout risque de blessures, faites très attention en nettoyant l'appareil et en vidant le bol.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise murale - avant le montage de l'appareil, - après l'emploi, - en cas de fonctionnement défectueux, - avant d'ouvrir le réservoir à grains, - avant de nettoyer l'appareil.**
- Ne jamais tirer le cordon hors de la prise. Pour le retirer, prendre la fiche en main.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- **Attention :** Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le toujours de la prise murale, même si vous ne quittez la pièce que pendant un court instant.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que - dans des bureaux et autres locaux commerciaux, - dans des zones agricoles, - par la clientèle dans les hôtels, motels et établissements similaires, - et dans des maisons d'hôtes.

Description de Moulin à café

- | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Couvercle | 2. Récipient à grains en acier inox |
| 3. Collier fixe | 4. Couteau en acier inox |
| 5. Unité de base avec moteur | 6. Bouton d'impulsion |
| 7. Rangement de câble (sur la face inférieure) | 8. Pieds en caoutchouc |

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit est complet et non endommagé et que tous les accessoires sont présents. N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé. Contact avec le service d'assistance technique.

Connexion à l'alimentation principale

1. Vérifiez que la tension d'alimentation secteur correspond à la valeur indiquée sur l'étiquette.
2. Si la prise d'alimentation ne correspond pas à la prise de l'appareil, faites remplacer la prise ou la fiche par un type approprié, par un professionnel qualifié.

Comment faire fonctionner le moulin à café

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Tournez le couvercle du récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
3. Versez la quantité désirée de grains de café dans le récipient.
4. Serrez le couvercle en le tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Un dispositif de sécurité empêche l'allumage si le couvercle n'est pas bien inséré.
5. N'essayez pas d'utiliser sans le couvercle en place.
6. Extraire la quantité de fil nécessaire et introduire la fiche dans la prise.
7. Appuyez sur le bouton ON / OFF pour activer le moulin à café et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le niveau de mouture désiré soit obtenu.
8. Débranchez l'appareil de la prise de courant, enlevez le couvercle et videz le récipient.

Recommandations d'utilisation

1. Gardez toujours le couvercle du récipient à grains fermé hermétiquement afin de préserver la saveur et l'arôme des grains de café.
2. Ne broyez que la quantité de café nécessaire à ce moment-là.
3. Ne remplissez jamais trop le récipient à grains.
4. Selon les indications générales, considérez une cuillère à soupe de grains de café par tasse (par exemple 4 cuillères de grains de café pour 4 tasses). Naturellement, les quantités optimales, définies en fonction du goût personnel, seront identifiées avec le temps.
5. Le marc de café laissé dans votre moulin peut devenir éventé et affecter la saveur de fraîcheur. Assurez-vous de nettoyer le bol de broyage, les lames et le couvercle après chaque utilisation.
6. Ce moulin ne peut manipuler que des aliments secs et cassants. Ne pas broyer les graines oléagineuses (par exemple les cacahuètes) ou les produits durs (par exemple le riz).

Nettoyage

1. Assurez-vous de débrancher cet appareil avant de le nettoyer. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un liquide.
2. Retirez les résidus de café moulu à l'aide de la brosse. Ne touchez pas la lame car elle est coupante.
3. Ne pas immerger dans l'eau.
4. Pour éliminer les résidus ou les arômes laissés par les noix, moulinez une cuillère à soupe de bicarbonate de soude dans le bol puis essuyez soigneusement.
5. Toutes les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle sur le panier supérieur. Ne placez pas de pièces sur l'étagère inférieure. Ne plongez jamais l'unité de base du broyeur dans l'eau ou un autre liquide.
6. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
7. Rangez l'excès de cordon en poussant une section à la fois dans la zone de rangement du cordon située dans la base de l'appareil.

Données techniques

Modèle :..... CG-200.001 A


Alimentation :..... 220-240V~, 50/60Hz

Consommation :..... 200 W

Classe de sécurité :..... Classe II

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

-  - La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
 - Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
 - Directive RoHS avec ses modifications 2011/65/UE

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage





L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne  indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

 Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation et remettez l'appareil à un centre de collecte. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez-vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays d'Union Européenne

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 02 (pós-venda)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

